

## **Linkliste: Informationen und Materialien zum Umgang mit Covid-19 in Flüchtlingsunterkünften (Stand: 02.04.2020)**

In Abstimmung mit den Partnerorganisationen in der Bundesinitiative „Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften“ und dem Bundesministerium für Familie, Senioren Frauen und Jugend hat die Servicestelle Gewaltschutz die folgende Linkliste mit Materialien und Informationen zusammengestellt, die zur Bewältigung der Corona Pandemie im Kontext der Unterbringung von geflüchteten Menschen hilfreich sein können. Die Linksammlung ist gegliedert in drei Kategorien:

### **1. Informationen und Materialien für geflüchtete Menschen**

Hier sind zu meist mehrsprachige Informationen und Materialien aufgeführt, die sich unmittelbar an geflüchtete Menschen richten. Teilweise handelt es sich um Flyer oder Plakate, die direkt ausgedruckt und in Unterkünften ausgehängt oder verteilt werden können.

### **2. Hilfetelefone, Beratungsangebote und Fachinformationen**

Hier sind die bekannten Hilfetelefone, Übersichten zu Beratungsangeboten und Fachinformationen für Professionelle aufgeführt.

### **3. Allgemeine Informationen der Bundesregierung**

Hier werden gesicherte Quellen zu Informationen über den Coronavirus und die Maßnahmen der Bundesregierung aufgeführt. Dabei sind thematische Einstiegsseiten angegeben. Der Fluchtbezug steht hier nicht im Vordergrund.

Die Übersicht ist eine Momentaufnahme und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Auch wenn die aufgeführten Links auf ihrer Seriosität hin gesichtet wurden, ist die Nennung nicht als Auszeichnung der Qualität zu verstehen.

---

## 1. Informationen und Materialien für geflüchtete Menschen

#	Quelle / Organisation	Inhalt	Link
1	Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration	Mehrsprachige Informationen über staatliche Maßnahmen und Hilfsangebote sowie Merkblätter zum Herunterladen.	<a href="https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus">https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus</a>
2	Bundesamt für Migration und Flüchtlinge	Mehrsprachiges Informationsblatt zur Asylantragstellung in Bezug auf Covid-19.	<a href="https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/AsylFluechtlingsschutz/InfoblattAntragstellung/infoblatt-antragstellung-corona.html">https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/AsylFluechtlingsschutz/InfoblattAntragstellung/infoblatt-antragstellung-corona.html</a>
3	Internationale Organisation für Migration	Mehrsprachiger Flyer mit wesentlichen Informationen über Covid-19.	<a href="https://italy.iom.int/sites/default/files/news-documents/LeafletIOMCovid19.pdf">https://italy.iom.int/sites/default/files/news-documents/LeafletIOMCovid19.pdf</a>
4	Bundesregierung / Bundesministerium für Gesundheit	Mehrsprachiger Flyer mit Hygieneempfehlungen  Flyer mit Infos zum Coronavirus in leichter Sprache.	<a href="https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/hygiene-advice-1730352">https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/hygiene-advice-1730352</a>  <a href="https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/coronavirus-leichte-sprache.html">https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/coronavirus-leichte-sprache.html</a>
5	Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung	Mehrsprachige Infografiken und Piktogramme mit Hygieneempfehlungen.	<a href="https://www.infektionsschutz.de/mediathek/infografiken.html#c9302">https://www.infektionsschutz.de/mediathek/infografiken.html#c9302</a>
6	Handbook Germany	Mehrsprachiges FAQ zum Asylverfahren.	<a href="https://handbookgermany.de/de/live/coronavirus/coronavirus-public-life-and-mobility.html">https://handbookgermany.de/de/live/coronavirus/coronavirus-public-life-and-mobility.html</a>
7	Die Johanniter	Mehrsprachige Verhaltensempfehlungen bei Symptomen oder Kontakt mit Infizierten.	<a href="https://www.johanniter.de/die-johanniter/johanniter-unfall-hilfe/aktuelles/nachrichten/2020/basisinfos-zu-corona-in-verschiedenen-sprachen/">https://www.johanniter.de/die-johanniter/johanniter-unfall-hilfe/aktuelles/nachrichten/2020/basisinfos-zu-corona-in-verschiedenen-sprachen/</a>
8	WDR / WDRforyou	Mehrsprachiger (Deutsch, Persisch, Arabisch, Englisch) Youtube Kanal mit Beiträgen zu Covid-19.	<a href="https://www.youtube.com/channel/UCCLfM5rbatSdc8n4KQE-Sg/featured">https://www.youtube.com/channel/UCCLfM5rbatSdc8n4KQE-Sg/featured</a>

Bundesinitiative „Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften“

9	WDR	Mehrsprachiger Online Radiosender „Cosmo“	<a href="https://www1.wdr.de/radio/cosmo/programm/sendungen/livestreams-sprachensendungen-100.html">https://www1.wdr.de/radio/cosmo/programm/sendungen/livestreams-sprachensendungen-100.html</a>
10	Albatros gGmbH	Mehrsprachige Flyer und Audio Aufzeichnungen mit Informationen zu Covid-19.	<a href="https://www.albatros-direkt.de/covid19informationen">https://www.albatros-direkt.de/covid19informationen</a>
11	Ethno-medizinisches Zentrum e.V. / The Health Project MiMi	Mehrsprachiger Flyer mit Informationen und praktischen Hinweisen.	<a href="https://corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info/">https://corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info/</a>
12	International Psychological Organisation (ipso)	Video Sprechstunde zur psychosozialen Unterstützung und mehrsprachiger Flyer zum Angebot.	<a href="https://ipsocontext.org/de/">https://ipsocontext.org/de/</a>
13	Beratungs- und Betreuungszentrums für junge Flüchtlinge und Migrant*innen Berlin / KommMit – für Migranten und Flüchtlinge e. V.	Informationen zum Familiennachzug in der Corona-Krise (deutsch-arabisch).	<a href="https://www.bbzberlin.de/wp-content/uploads/2020/03/BBZ_-_Infos_f_Gefluechtete_Familiennachzug_Corona-Krise_dtar.pdf">https://www.bbzberlin.de/wp-content/uploads/2020/03/BBZ - _Infos f Gefluechtete Familiennachzug Corona-Krise dtar.pdf</a>
14	Roma Antidiscrimination Network (RAN)	Informationen in Romanesk.	<a href="https://ran.eu.com/wichtige-informationen-zum-thema-corona-virus%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b-but-vazna-informatije-basi-corona-virus/">https://ran.eu.com/wichtige-informationen-zum-thema-corona- virus%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b%e2%80%8b-but-vazna-informatije-basi-corona-virus/</a>
15	Hamburg	Tipps für Zeit zuhause, deutschsprachig und in leichter Sprache.	<a href="https://www.hamburg.de/kinder/3863036/kinder-ferien/">https://www.hamburg.de/kinder/3863036/kinder-ferien/</a>
16	Pro Asyl	Newsticker zum Coronavirus für geflüchtete Menschen und Unterstützer*innen.	<a href="https://www.proasyl.de/hintergrund/newsticker-coronavirus-informationen-fuer-gefluechtete-unterstuetzerinnen/">https://www.proasyl.de/hintergrund/newsticker-coronavirus-informationen-fuer- gefluechtete-unterstuetzerinnen/</a>

## 2. Hilfetelefone, Beratungsangebote und Fachinformationen

#	Quelle / Organisation	Inhalt	Link
1	Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ 08000 116 016	Das Hilfetelefon "Gewalt gegen Frauen" ist ein bundesweites Beratungsangebot für Frauen, die Gewalt erlebt haben oder noch erleben. 17 Sprachen sind verfügbar.	<a href="https://www.hilfetelefon.de/">https://www.hilfetelefon.de/</a>
2	Hilfetelefon „Sexueller Missbrauch“ 0800 22 55 530	Für Opfer und Vertraute von Opfern sexueller Gewalt.	<a href="https://nina-info.de/hilfetelefon.html">https://nina-info.de/hilfetelefon.html</a>
3	Hilfetelefon „Schwangere in Not“ 0800 40 40 020	Beratung für Schwangere mit Link zu einer Datenbank für Beratungsstellen (familienplanung.de).	<a href="https://schwanger-und-viele-fragen.de/de/">https://schwanger-und-viele-fragen.de/de/</a>
4	Hilfetelefon „Nummer gegen Kummer“ 116 111 (Kinder und Jugendliche) 0800 111 0550 (Eltern)	Hilfetelefon für Kinder, Jugendliche und Eltern.	<a href="https://www.nummergegenkummer.de/">https://www.nummergegenkummer.de/</a>
5	Deutschen Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe e.V. (DGGG)	FAQ für schwangere Frauen und ihre Familien.	<a href="https://www.dggg.de/fileadmin/documents/Weitere_Nachrichten/2020/20200320_GBCOG_FAQ_Corona.pdf">https://www.dggg.de/fileadmin/documents/Weitere_Nachrichten/2020/20200320_GBCOG_FAQ_Corona.pdf</a>

Bundesinitiative „Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften“

6	Deutsches Institut für Jugendhilfe und Familienrecht (DIJuF)	FAQ für Fachkräfte in der Kinder- und Jugendhilfe	<a href="https://www.dijuf.de/Coronavirus-FAQ.html">https://www.dijuf.de/Coronavirus-FAQ.html</a>
7	Bundesforum Vormundschaft und Pflegschaft	Vormundschaft zu Zeiten des Coronavirus.	<a href="https://vormundschaft.net/vormundschaft-in-zeiten-der-corona-krise/">https://vormundschaft.net/vormundschaft-in-zeiten-der-corona-krise/</a>
8	Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)	Informationen zu den Auswirkungen des Coronavirus auf Asylverfahren für Fachkräfte.	<a href="https://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2020/20200316-am-covid-19.html">https://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2020/20200316-am-covid-19.html</a>
9	Bundeskoordinierung Spezialisierter Fachberatung gegen sexualisierte Gewalt in Kindheit und Jugend	Richtet sich an Betroffene von häuslicher Gewalt und Bezugspersonen mit Links und Telefonnummern zu Beratungsangeboten.	<a href="https://www.bundeskoordinierung.de/de/article/248.wenn-das-zuhause-kein-sicherer-ort-ist.html">https://www.bundeskoordinierung.de/de/article/248.wenn-das-zuhause-kein-sicherer-ort-ist.html</a>
10	Der Paritätische Gesamtverband	Umfangreiches FAQ zum Coronavirus strukturiert nach Themengebieten, unter anderem Flucht und Asyl.	<a href="https://www.der-paritaetische.de/schwerpunkt/corona/">https://www.der-paritaetische.de/schwerpunkt/corona/</a>
11	Frauenhauskoordinierung	Informationen zum Umgang mit dem Coronavirus in Frauenhäusern.	<a href="https://www.frauenhauskoordinierung.de/aktuelles/detail/sonderinformation-1-umgang-mit-dem-coronavirus-in-frauenhaeusern/">https://www.frauenhauskoordinierung.de/aktuelles/detail/sonderinformation-1-umgang-mit-dem-coronavirus-in-frauenhaeusern/</a> <a href="https://www.frauenhauskoordinierung.de/aktuelles/detail/sonderinformation-2-umgang-mit-coronavirus-sars-cov-2-covid-19-in-frauenhaeusern/">https://www.frauenhauskoordinierung.de/aktuelles/detail/sonderinformation-2-umgang-mit-coronavirus-sars-cov-2-covid-19-in-frauenhaeusern/</a>

Bundesinitiative „Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften“

12	Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer (BAFF)	Linksammlung für die psychosoziale und psychotherapeutische Arbeit mit geflüchteten Menschen in der aktuellen Situation mit Informationen zu Möglichkeiten der Online-Beratung für Fachkräfte.	<a href="http://www.baff-zentren.org/news/corona-informationen-digitale-beratung-und-therapie/">http://www.baff-zentren.org/news/corona-informationen-digitale-beratung-und-therapie/</a>
13	Bundesfachverband unbegleitete minderjährige Flüchtlinge (BumF)	Richtet sich an Träger der Jugendhilfe, Fachkräfte in Jugendhilfeeinrichtungen und geflüchtete Menschen.  Zusammenstellung von Links zu mehrsprachigen Informationsangeboten für geflüchtete Menschen sowie zu Fachinformationen für die Jugendhilfe.	<a href="https://b-umf.de/p/mehrsprachige-informationen-zum-coronavirus/">https://b-umf.de/p/mehrsprachige-informationen-zum-coronavirus/</a>
14	Deutscher Caritasverband	Hinweise zur Beratung zum Familiennachzug in Zeiten von Covid-19.	<a href="https://www.thueringen.de/mam/th10/ab/caritas - covid-19 - hinweise zur beratung zum familiennachzug 26.03.2020 compressed.pdf">https://www.thueringen.de/mam/th10/ab/caritas - covid-19 - hinweise zur beratung zum familiennachzug 26.03.2020 compressed.pdf</a>
15	Deutsches Rotes Kreuz	Orientierungshilfe zur Familienzusammenführung in Zeiten des Coronavirus.	<a href="https://www.thueringen.de/mam/th10/ab/drk_orientierungshilfe_1_fz_fluechtl inge_19032020.pdf">https://www.thueringen.de/mam/th10/ab/drk_orientierungshilfe_1_fz_fluechtl inge_19032020.pdf</a>
16	Fachstelle Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (EUTB)	Datenbank mit Beratungsstellen für Menschen mit Behinderung.	<a href="https://www.teilhabeberatung.de/beratung/beratungsangebote-der-eutb">https://www.teilhabeberatung.de/beratung/beratungsangebote-der-eutb</a>

### 3. Allgemeine Informationen der Bundesregierung

#	Quelle / Organisation	Inhalt	Link
1	Bundesregierung	Übersicht der Informationsangebote der Bundesregierung.	<a href="https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus">https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus</a>
2	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat (BMI)	FAQ sortiert nach verschiedenen Themen, unter anderem Migration.	<a href="https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/faqs/DE/themen/bevoelkerungsschutz/coronavirus/coronavirus-faqs.html">https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/faqs/DE/themen/bevoelkerungsschutz/coronavirus/coronavirus-faqs.html</a>
3	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)	Informationen und Hilfsangebote des BMFSFJ.	<a href="https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/corona-pandemie">https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/corona-pandemie</a>
4	Bundesministerium für Gesundheit (BMG)	Tagesaktuelle Informationen. Kampagne „Zusammengegegen Corona“.	<a href="https://www.bundesgesundheitsministerium.de/">https://www.bundesgesundheitsministerium.de/</a> <a href="https://www.zusammengegencorona.de/">https://www.zusammengegencorona.de/</a>
5	Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS)	Arbeitsrechtliche Informationen zum Coronavirus.	<a href="https://www.bmas.de/DE/Schwerpunkte/Informationen-Corona/informationen-corona.html">https://www.bmas.de/DE/Schwerpunkte/Informationen-Corona/informationen-corona.html</a>
6	Auswärtiges Amt (AA)	Informationen und FAQ.	<a href="https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762">https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762</a>
7	Robert Koch Institut (RKI)	Informationen und FAQ zur Ausbreitung und Umgang mit dem Coronavirus.	<a href="https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/nCoV.html">https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/nCoV.html</a>
8	Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA)	Informationen und Handlungsempfehlungen.	<a href="https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/">https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/</a>